



Delegacija iš Visagino lankėsi Zambruvo mieste, Lenkijoje



22-ejų metų bendradarbiavimo tarp Visagino savivaldybės ir Zambruvo miesto proga delegacija iš Visagino spalio 9–10 dienomis svečiasi Zambruvo mieste, Lenkijoje.

Delegacijos nariai Visagino savivaldybės meras Erlandas Galaguz, mero pavaduotoja Aleksandra Grigienė, savivaldybės tarybos nariai Zigfridas Binkevičius ir Andrej Akopov buvo pakvieti į Zambruvo Rotušės konferencijų salę, kur susitiko su vietos

patirtimi bei pasikeitė simbolinėmis dovanomis.

Po susitikimo miesto šeimininkai pakvietė pasivaikščioti po Zambruvą, aplankytį bažnyčias, mieste įrengtas poilsio, sporto aikštėles, parką, buvo parodyti miesto stadionai, baseinas. Atstovai iš Visagino lankėsi Zambruvo muzikos mokykloje, kur turėjo progą pasiklausyti jų parengto koncerto. Muzikos mokyklos direktorius parodė muzikos mokyklos patalpas, instrumentus, buvo pasidalinta geraja vaikų neformalaus ugdymo patirtimi, papasakota ir apie Visagino talentus.

Kita dieną delegacijos iš Visagino laukė ekskursija į Regionų istorijos rūmus, vizitas į Zambruvo kultūros centrą, biblioteką ir langų bei durų gamybos įmonę–lyderę „Monolit“. Itin įvairią išvykos programą papildė Zambruvo mieste vykusios tarpautinės krepšinio varžybos, kuriose dalyvavo ir Visagino komanda. Jau neiš krepšininkai į Visaginą grido su trečios vietas taure!

valdžios atstovais: meru Kazimierz Dąbrowskiui, jo pavaduotoju Adamu Libuda, Zambruvo miesto tarybos pirmininku Jaceku Olszewskiu ir sekretore Jolanta Gronosta, savivaldybės administracijos atstovais. Delegacijų nariai dalinosi savo miestų

Kviečiame aktyviai skiepytis!



vimo namuose kreiptis į VšĮ Visagino pirminės sveikatos priežiūros centrą tel. 8 615 81 745, į Sveikatos centrą „Sedulina“ – tel. 8 386 48 715, 8 386 48 702 ir MediCA kliniką – tel. 8 386 47 525.

Pasirinkti galima bet kurią vakcinacijos centre esančią vakcīnā.

Skiepai ypatingai svarbūs vyresnio amžiaus žmonėms.

Registruokite patys ir paraginkite tai daryti savo kaimynus, pažystamus, artimuosius!

Призываём активно прививаться!

телефону 8 386 47 525.

Можно выбрать любую имеющуюся в медучреждении вакцину.

Очень важно, чтобы прививки сделали люди преклонного возраста.

Регистрируйтесь сами и призываите сделать это своих соседей, знакомых, близких!

Vykdomi stotelų remonto darbai

⚠️ Informuojame, jog šiuo metu pagal programą „Darnaus judumo infrastruktūros įrengimas Visagino mieste“, finansuojamą Europos Sąjungos struktūrinėmis lėšomis, pradėti vykdyti viešojo transporto stotelų remonto darbai. Bus pakeistos betoninės trin-

kelės, įrengtos neregūjant vedimo sistemos, „Energetikų“, „Žalioji“, „Santarvės“ stotelės bus įrengti nauji laukimo paviljonai.

Darbus numatyta baigtis 2022 m. vasario 6 d. Siekiant sukelti kuo mažiau nepatogumų eismo dalyviams ir gyventojams, kurie naudojasi viešuoju transportu, numatyta stotelų

remonto darbus dalinti į dalis ir vienu metu remontuoti tik dvi stoteles.

Remontuotinų stotelų sąrašas: „Turgus“, „Kosmoso“, „Ligoninė“, „Biblioteka“, „Statybininkų“, „Vilkaragis“, „Energetikų“, „Žalioji“, „Santarvės“.

Atsiprašome už laikinus nepatogumus.

Начат ремонт автобусных остановок

В рамках программы «Оборудование инфраструктуры гармоничного движения в Висагинасе», финансируемой из структурных средств ЕС, начат ремонт автобусных остановок. Будут заменены бетонные плитки, внедрены системы для сопровождения незрячих, на остановках «Energetik», «Žalioji», «Santarvės» появятся новые павильоны. Работы планируется завершить 6 февраля 2022 г. Для минимизации неудобств, с которыми стол-

кнутся жители, пользующиеся общественным транспортом, ремонтные работы решено распределить таким образом, чтобы одновременно ремонтировалось не более двух остановок.

Отремонтированы будут автобусные остановки «Turgus», «Kosmoso», «Ligoninė», «Biblioteka», «Statybininkų», «Vilkaragis», «Energetik», «Žalioji», «Santarvės».

Приносим извинения за временные неудобства.



Įvyko susitikimas su Daugpilio dūmos pirmininku Andrejs Elksninš



Spalio 4 d. Daugpilyje įvyko susitikimas, kuriamė dalyvavo Daugpilio dūmos pirmininkas Andrejs Elksninš ir Visagino savivaldybės meras Erlandas Galaguz, Visagino savivaldybės mero pavaduotoja Aleksandra Grigienė, Visagino savivaldybės administracijos direktorius Virginijus Andrius Bukauskas bei Visagino savi-

valdybės tarybos narys Aurimas Guadas. Susitikime siekta aptarti bendradarbiavimo klausimus bei abipusiai naudingus salyčio taškus tarp Visagino ir Daugpilio.

Abi pusės džiugiai nutarė suderinti bendradarbiavimo sutartį ir artimiausioje ateityje ją iškilmingai parašyti.

Дел nuomas mokesčio už valstybinę žemę

Informuojame, kad iki 2021 m. lapkričio 15 d. fiziniai ir juridiniai asmenys, Visagino savivaldybėje išsinuomojė valstybinę žemę pagal nuomas sutartis, bei valstybinės žemės sklypų naudotojai, kuriems žemės sklypai suteikioti teisės aktų nustatyta tvarka arba kuriems žemę administruojančių institucijų sprindimais leista žeme naudotis žemės reformos metu iki nuomas ar pirkimo-pardavimo sutarčių sudarymo, privalo sumokėti valstybinės žemės nuomas mokesčių už 2021 m.

Teisės aktai, mokesčio tarifai, deklaracijos forma yra paskelbti Visagi-

no savivaldybės interneto svetainėje www.visaginas.lt (aktuali rubrika „Paslaugos“ → Visagino savivaldybės teikiamu administracinių paslaugų sąrašas → 8. Mokesčiai → 8.3. Juridinių ir fizinių asmenų valstybinės žemės nuomas mokesčio deklaracijų formavimas ir priėmimas).

Dėl išsamesnės informacijos prašome kreiptis į Visagino savivaldybės administracijos Vietinio ūkio valdymo ir statybos skyriaus vyresniąja specialistę Danutę Kardeliénę, Parko g. 14, 420 kab., Visaginas, tel. (8 386) 61092, mob. tel. 8 655 24360, el. paštas danute.kardeliene@visaginas.lt.



Об уплате налога за аренду государственной земли

Информируем, что до 15 ноября 2021 года физические и юридические лица, арендующие на территории Висагинского самоуправления государственную землю на основании договора об аренде, и пользователи участков государственной земли, которым земельные участки предоставлены в порядке, установленном правовыми актами, или которым по решению администрации землю ведомств разрешено пользоваться землей во время земельной реформы до заключения договоров об аренде или купле-продаже, обязаны заплатить налог за аренду государственной земли за 2021 год.

Правовые акты, тарифы налогов, форма декларации размещены на

интернет-сайте Висагинского самоуправления www.visaginas.lt (актуальная рубрика «Paslaugos» → Visagino savivaldybės teikiamu administracinių paslaugų sąrašas → 8. Mokesčiai → 8.3. Juridinių ir fizinių asmenų valstybinės žemės nuomas mokesčio deklaracijų formavimas ir priėmimas).

Более подробную информацию налогоплательщики могут получить у старшего специалиста Отдела управления местным хозяйством и строительства администрации Висагинского самоуправления Дануте Карделиене (ул. Парко, 14, 420 каб., телефон (8 386) 61092, моб. телефон 8 655 24360, эл. почта danute.kardeliene@visaginas.lt).

Balsuoji referendumė – valdai mūsų Lietuva!

Lietuvos Respublikos Vyriausiosios rinkimų komisijos 2021 m. birželio 29 d. sprendimui referendumo iniciatyvių grupė išduoti rinkėjų parašų rinkimo lapai, kuriuose renkami Lietuvos piliečių parašai dėl Lietuvos Respublikos Konstitucijos 9 ir 147 straipsnių pakeitimo referendumo būdu. Primeiname, kad referendumas – visuotinis šalies piliečių apklausos būdas balsuojant dėl tam tikro klausimo patvirtinimo ar atmetimo. Referendumas gali būti rengiamas dėl Konstitucijos pakeitimo ar patvirtinimo, išrinktojo atstovo atšaukimo ar dėl kitų vidaus politikos klausimų.

Referendumo iniciatyvinė grupė kreipėsi į visus Lietuvos piliečius:

„**<...>** Mes, referendumo iniciatyvinės grupės nariai, esame paprasti žmonės iš jvairių Lietuvos miestų ir miestelių, kaimų ir gyvenviečių. Esame jvairių išsilavinimų, turime skirtinges gyvenimo patirties ir pasiekimus. Kiekvienas – su savo požiūriais, pomėgiais ir nuomonėmis, tačiau mus jungia vieningas tikslas, todėl susibūrėme ir kaip prioritetą išskelėme labai svarbių užduočių. Susitelkėme turėdami tikslą legaliai ir taikiai priversti valdžią laikytis duotų pažadų rūpintis žmonėmis, priimti žmonių labui teisingus ir palankius



sprendimus, atsižvelgti į savo rinkėjų nuomonę, nes taip ir buvo garantuota prieš rinkimus“.

Pagrindinis iniciatyvos siekis – pakeisti Lietuvos Respublikos Konstitucijos 9 straipsnio trečią dalį ir išdėstyti ją taip: „Referendumas taip pat skelbiasmas, jeigu jo reikalauja ne mažiau kaip 100 tūkstančių piliečių, turinčių rinkimų teisę“ (dabar galioja formulutė „Seimo narių grupė arba ne mažiau kaip 300 tūkstančių rinkėjų“). Referendumui skelbti reikalingų rinkėjų balsų skaičius mažinamas, nes nuo 1992 m. gy-

rinčių rinkimų teisė“), pakeisti Lietuvos Respublikos Konstitucijos 147 straipsnio pirmą dalį ir išdėstyti ją taip: „Sumanymą keisti ar papildyti Lietuvos Respublikos Konstituciją turi teisę pateikti Seimui ne mažesnė kaip 1/4 visų Seimo narių grupė arba ne mažiau kaip 100 tūkstančių rinkėjų“ (dabar galioja formulutė „Seimo narių grupė arba ne mažiau kaip 300 tūkstančių rinkėjų“). Referendumui skelbti reikalingų rinkėjų balsų skaičius mažinamas, nes nuo 1992 m. gy-

ventojų skaičius sumažėjo nuo 3,7 mln. iki 2,79 mln. žmonių.

Prisijunkite prie iniciatyvos – visų pirmą Tauta turi teisę priiminėti pagrindinius Lietuvos įstatymus.

Lietuvos pilieti, pasirašai už referendumą, balsuoji referendumė – valdai mūsų Lietuva! Priėmę pirmajį sprendimą referendumė, suvoksimė mūsų visų bendrą galį!

Inicijuojame ir referendumą dėl Seimo rinkimų sistemos pakeitimo ir pirmalaikių Seimo rinkimų.

Mes stiprūs tik susitelkė!

Vida informacija apie referendumą: interneto puslapje: Itreferendumas.lt – Referendumas lietu vos visuomenestaryba.lt

UŽ REFERENDUMĄ PASIRAŠYTI

GALIMA Visagine:

Visagino senjorų užimtumo centre Vilties g. 1

I-V 16.00–18.00 val.

Parduotuvėje „Dena“

Taikos pr. 10

I-V 10.00–18.00 val.

Elektroniniu būdu: iniciatyvos – Rinkėjo puslapis (rinkejopuspasis.lt)

Su savimi būtina turėti asmens dokumentą – pasą arba asmens tapatybės kortelę.

Lietuvos šeimų sąjūdžio Rytų Aukštaitijos filialo Visagino grupė

Parengė LSS RAF tarybos narė Irina Adinkevič



Užsakymo Nr. 2256

Голосуешь на референдуме, значит – управляешь страной!



Согласно решению Центральной избирательной комиссии Литовской Республики от 29 июня 2021 г. инициативной группе по проведению референдума выданы листы для сбора подписей избирателей о внесении путем референдума изменений в 9 и 147 статьи Конституции Литовской Республики. Напомним, что референдум – это универсальный способ опроса граждан страны путем голосования за одобрение или отклонение определенного вопроса. Референдум может проводиться по поправкам или утверждению Конституции, отзыва избранного представителя или по другим вопросам внутренней политики.

Инициативная группа референдума обратилась ко всем гражданам Литвы:

«**<...>** Мы, члены инициативной группы по проведению референдума, – обычные люди из разных уголков Литвы. У всех разное образование, разный жизненный опыт и достижения. У каждого свои взгляды и мнения, но у нас есть общая цель, поэтому мы объединились и определили приоритетные задачи. Мы сосредоточились на цели законно и мирно заставить правительство выполнять свои обещания – заботиться о людях, принимать справедливые и благоприятные для людей решения, учитывать мнение своих избирателей, ведь именно это гарантировали нам перед выборами».

Основная цель инициативы – внести поправки в третью часть 9 статьи Конституции Литовской Республики и изложить ее следующим образом: «Референдум объявляется также по просьбе не менее 100 000 граждан, имеющих право голоса». В настоящее время третья часть 9 статьи звучит так: «Референдум объявляется также в случае, если этого требуют не менее 300 тысяч граждан, имею-

щих избирательное право». Внести поправки в первую часть 147 статьи Конституции Литовской Республики и изложить ее следующим образом: «Представить Сейму предложение об изменении или дополнении Конституции имеют право не менее 1/4 членов Сейма или не менее 100 тыс. избирателей» (сейчас действует формулировка «группа членов Сейма или не менее 300 тысяч избирателей»). Число голосов избирателей, необходимых для проведения референдума, должно быть меньше, поскольку численность населения сократилась с 3,7 млн. в 1992 году до 2,79 млн.

Присоединяйтесь к инициативе – нация имеет право принимать основные законы страны. Граждане Литвы, ты подписываясь за референдум, голосуешь на референдуме, значит, управляешь страной!

Когда мы примем первое решение на референдуме, мы почувствуем нашу общую силу!

Мы также инициируем референдум об изменении системы выбо-

ров в Сейм и досрочных выборах в парламент.

Мы сильны, когда мы вместе!

Вся информация о референдуме – на сайте Itreferendumas.lt – Referendumas lietu vos visuomenestaryba.lt

Электронным способом: инициативы – Страница избирателя (rinkejopuspasis.lt)

При себе следует иметь документ, удостоверяющий личность – паспорт или удостоверение личности.

Висагинская группа Восточно-Аукштайтийского отделения Движения семей Литвы

Подготовила Ирина Адинкевич



ВЕСЬ ОКТЯБРЬ В ТЦ «DOMINO» в магазине ВОНЕМПА

СКИДКИ до 45 % на надежные приборы, кастрюли и сковородки Banquet

-45% 6,90€ 3,80€ BANQUET  Дуршлаг «Avanza», из нерж. стали	-45% 4,60€ 2,53€ BANQUET  Разделочная доска «Braské», 23,5x34x0,8	-40% 4,80€ 2,88€ BANQUET  Нож «Metalic», 23,5 см	-45% 21,90€ 12,05€ BANQUET  Набор столовых приборов «Granite», 24 шт.	-45% 45,90€ 25,25€ BANQUET  Сковородка «Grande» (5 л)
-45% 42,90€ 23,60€ BANQUET  Кастрюля (8,4 л), со стекл. крышкой	-50% 32,00€ 16,00€ BANQUET  Сковорода «Grazia» 28x5,8 см	-50% 19,90€ 9,95€ BANQUET  Эл. чайник из нерж. стали (1,5 л)	-22% 19,00€ 14,82€ BANQUET  Кофеварка «Sencor», 150 W, белые и черн.	-10€ 39,00€ 29,00€ BANQUET  Эл. измельчитель «Sencor» (1 л)

Gerbiami mūsų miesto gyventojai!

Jeigu jūs turite rimtą norą užsiimti savo sveikata, sporto klubas „SPARTA“ kviečia jus į praktinius užsiėmimus. Pasistengsime parinkti jums tinkamiausią laiką. Informacija ir registracija: ☎ 8-655-10650, ✉ udzvala@gmail.com

Уважаемые жители нашего города!

Если у вас есть желание заняться своим физическим здоровьем, спортивный клуб «SPARTA» приглашает вас на практические занятия. Мы постараемся подобрать удобное для вас время. Информация и регистрация: ☎ 8-655-10650, ✉ udzvala@gmail.com



VšĮ „Visagino graikų romėnų imtynių centras“ kviečia visus jaunuolius į merginą, norinčius turėti sveiką bei fiziškai stiprū kūną!

Taip pat renkama grupė imtynių užsiėmimams. Visa informacija ir registracija – ☎ 8-655-10650, ✉ udzvala@gmail.com

Visaginės greko-romės borgbarys priklauso visų žmonių, norinčių turėti sveiką bei fiziškai stiprū kūną!

Информация и регистрация: ☎ 8-655-0650, ✉ udzvala@gmail.com

Visaginės greko-romės borgbarys priklauso visų žmonių, norinčių turėti sveiką bei fiziškai stiprū kūną!

Информация и регистрация: ☎ 8-655-0650, ✉ udzvala@gmail.com

Visaginės greko-romės borgbarys priklauso visų žmonių, norinčių turėti sveiką bei fiziškai stiprū kūną!

Информация и регистрация: ☎ 8-655-0650, ✉ udzvala@gmail.com